Università degli Studi di Roma "Tor Vergata"

Facsimile Scheda Insegnamento

Mod. Scheda Insegnamento v. 1.1

Docente responsabile dell'insegnamento/attività formativa

Nome	Simona
Cognome	Munari

Denominazione insegnamento/attività formativa

Italiano	Lingua francese 3A
Inglese	Franch Language 3A

Informazioni insegnamento/attività formativa

A.A.	2024/25
	◉ L ○ LM ○ LM CU
CdS	LLEM
Codice	8048165
Canale	
CFU	6
Lingua	italiano e francese

Docente del modulo didattico (compilare solo per attività formative articolate in moduli)

Nome	
Cognome	

Denominazione modulo didattico (compilare solo per attività formative articolate in moduli)

Italiano	
Inglese	

Obiettivi formativi e risultati di apprendimento attesi

Italiano	La formazione linguistica triennale prevede una riflessione sulla lingua come fenomeno storico, sociale e culturale. Obiettivo del corso è fornire un approccio critico e storico allo studio della lingua francese e sensibilizzare lo studente ai suoi caratteri distintivi morfologici, sintattici e lessicali. L'insegnamento fornisce allo studente gli strumenti per accostarsi alla lingua francese nella sua dimensione storica e geografica. Il corso di lettorato offre invece un approfondimento delle competenze grammaticali, sintattiche e lessicali per migliorare il livello di comprensione ed espressione scritta e orale.
Inglese	A critical approach to the French Language, considered in its roots, developments and relations with other languages, will provide students with an indispensable cultural and historically based approach. The course includes an outlook on the history and the structures of the French language, and on its diffusion throughout the centuries and around the world. Language classes aim to develop language skills with specific attention to grammar, syntax and vocabulary, to oral and written comprehension, as well as to oral and written communication.

Università degli Studi di Roma "Tor Vergata"

Facsimile Scheda Insegnamento

Prerequisiti

Italiano	Livello B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento. Superamento dell'esame di Lingua Francese 2.
Inglese	French language: European standard level B1. Italian language: European standard level B2.

Programma

Italiano	Spazio francofono e scrittura translingue. Il modulo prevede lezioni frontali con attività di analisi, commento e riflessione in lingua sui testi proposti. Per questo motivo è necessario procurarsi i libri prima dell'inizio delle lezioni. Il corso si articola in una sezione teorica (10 ore) seguita dal lavoro sui testi che sono in programma (10 ore) e da una terza sezione seminariale (10 ore) in cui gli studenti e le studentesse applicano le competenze acquisite.
Inglese	Francophonie and translingual writing. The module includes lectures with analysis, commentary and reflection activities in French on the proposed texts, therefore it is necessary to obtain the books before starting the lessons. The course is divided into a theoretical section (10 hours) followed by work on the scheduled texts (10 hours) and a third seminar section (10 hours) in which students apply their skills to specific case studies.

Modalità di valutazione

- ☐ Prova scritta
- ☒ Prova orale
- ☐ Valutazione in itinere
- ☐ Valutazione di progetto
- ☐ Valutazione di tirocinio
- ☐ Prova pratica
- ☐ Prova di laboratorio

Descrizione delle modalità e dei criteri di verifica dell'apprendimento

Italiano	Il corso si tiene in italiano e in francese. L'esame di modulo prevede una prova orale in francese in cui lo studente dovrà dimostrare, oltre alla conoscenza dei contenuti del modulo, un'adeguata competenza linguistica e discorsiva compatibile con il livello del corso seguito. E' necessario portare all'esame i materiali in programma. Il voto di modulo fa media con quello del lettorato propedeutico, che prevede una prova scritta e una prova orale. Per programmi, orari e modalità dell'esame di lettorato si può fare riferimento al sito del CLA (Centro Linguistico di Ateneo).
Inglese	The lessons are held in Italian and French. The module exam includes an oral test in French in which the student must demonstrate, in addition to knowledge of the contents of the course, adequate linguistic and discursive competence with the level of the course followed. It is compulsory to bring the scheduled materials to the exam. The grade is averaged with that of the preparatory Lettorato lessons, which includes a written and oral test. For programmes, times and methods of the Lettorato exam, please refer to the CLA Centro Linguistico di Ateneo website.

Università degli Studi di Roma “Tor Vergata”

Facsimile Scheda Insegnamento

Testi adottati

Italiano	- Nancy Huston, Nord perdu, Actes Sud, Paris, 1999 (o edizione successiva) - Maryam Madjidi, Marx et la poupée, Le nouvel Attila, Paris, 2016 (o successiva) - Laura Alcoba, Le bleu des abeilles, Gallimard, Paris, 2013 (o successiva) - Annick De Houwer, Le développement harmonieux ou non harmonieux du bilinguisme de l'enfant au sein de la famille, Langage et société 2006/2 (n° 116), pages 29 à 49, si può scaricare il pdf all'indirizzo:
Inglese	- Nancy Huston, Nord perdu, Actes Sud, Paris, 1999 (or later edition) - Maryam Madjidi, Marx et la poupée, Le nouvel Attila, Paris, 2016 (or later ed.) - Laura Alcoba, Le bleu des abeilles, Gallimard, Paris, 2013 (or later ed.) - Annick De Houwer, Le développement harmonieux ou non harmonieux du bilinguisme de l'enfant au sein de la famille, Langage et société 2006/2 (n° 116), pages 29 à 49, on line: https://www.cairn.info/revue-langage-et-societe-2006-2-page-29.htm

Bibliografia di riferimento

Italiano	- Nancy Huston, Nord perdu, Actes Sud, Paris, 1999 (o edizione successiva) - Maryam Madjidi, Marx et la poupée, Le nouvel Attila, Paris, 2016 (o successiva) - Laura Alcoba, Le bleu des abeilles, Gallimard, Paris, 2013 (o successiva) - Annick De Houwer, Le développement harmonieux ou non harmonieux du bilinguisme de l'enfant au sein de la famille, Langage et société 2006/2 (n° 116), pages 29 à 49, si può scaricare il pdf all'indirizzo:
Inglese	- Nancy Huston, Nord perdu, Actes Sud, Paris, 1999 (or later edition) - Maryam Madjidi, Marx et la poupée, Le nouvel Attila, Paris, 2016 (or later ed.) - Laura Alcoba, Le bleu des abeilles, Gallimard, Paris, 2013 (or later ed.) - Annick De Houwer, Le développement harmonieux ou non harmonieux du bilinguisme de l'enfant au sein de la famille, Langage et société 2006/2 (n° 116), pages 29 à 49, online: https://www.cairn.info/revue-langage-et-societe-2006-2-page-29.htm

Modalità di svolgimento

- [x] Modalità in presenza
- [ ] Modalità a distanza

Descrizione della modalità di svolgimento e metodi didattici adottati

Italiano	Il modulo prevede lezioni frontali con attività di analisi, commento e riflessione in lingua sui testi proposti. Per questo motivo è necessario procurarsi i libri prima dell'inizio delle lezioni. I corsi si articolano in una sezione teorica (10 ore) seguita dal lavoro sui testi che sono in programma (10 ore) e da una terza sezione seminariale (10 ore) in cui gli studenti e le studentesse applicano le competenze acquisite. Il corso di Letterato prevede attività didattiche di lettura, dettato, comprensione scritta e
Inglese	The module includes lectures with analysis, commentary and reflection activities in French on the proposed texts, therefore it is necessary to obtain the books before starting the lessons. The courses are divided into a theoretical section (10 hours) followed by work on the scheduled texts (10 hours) and a third seminar section (10 hours) in which students apply their skills to specific case studies. The preparatory Letterato course includes activities of reading, dictation, written and oral

Modalità di frequenza

- (•) Frequenza facoltativa
- ( ) Frequenza obbligatoria

Descrizione della modalità di frequenza

Italiano	Lezioni in aula. Gli studenti e le studentesse che non hanno la possibilità di seguire le lezioni o si iscrivono dopo che il corso ha già avuto luogo sono invitati a prendere contatto con la docente per avere informazioni sulla preparazione dell'esame ed eventuali strumenti compensativi.
Inglese	Lectures. Students who are not able to attend or who register after the course has already taken place are invited to contact the teacher.